



200
YEARS
OF
DESIGN
ICONS

CAFÉ
THONET

200 YEARS
OF THONET 2

520
MARCO DESSÍ 4

MR 515
LUDWIG MIES VAN
DER ROHE 6

118
SEBASTIAN HERKNER 8

100 YEARS
OF BAUHAUS 10

S 32
MARCEL BREUER 16

S 64 ATELIER
MARCEL BREUER 18

S 533
LUDWIG MIES VAN
DER ROHE 20

S 34
MART STAM 22

808 / 809
FORMSTELLE 24

404
STEFAN DIEZ 26

IMM
COLOGNE
2020

CAFÉ
THONET



214

MICHAEL THONET

1859



200 YEARS OF THONET

DE Möbel von Thonet gehören heute wie gestern zum alltäglichen Leben vieler Menschen auf der ganzen Welt. Einige schätzen sie als Klassiker mit Geschichte und Patina, andere als zeitlose Designikonen mit Sammlerwert, und Menschen einer jüngeren Generation sehen in einem Thonet-Original den Stil und die Kultur, die es repräsentiert.

Thonet-Möbel sind überall dort zu finden, wo sich Menschen treffen, wo sie sich austauschen, kurz innehalten oder mobil arbeiten – zu Hause, in Wartezonen und Lounges, in Büros oder im Café.

EN Today and in the past, Thonet furniture has been a part of the lives of many people all around the world. Some appreciate them as classics with history and patina, others as timeless design icons with a collector's value, and people of a younger generation perceive the style and the culture which a Thonet original represents.

Thonet furniture can be found wherever people meet, network, have a rest or pursue mobile work – at home, in waiting areas and lounges, in offices or cafés.

NEW

DE Mit seinen unterschiedlichen Varianten ist der 520 von Marco Dessí der perfekte Stuhl nicht nur für den Esstisch: Hoher Sitzkomfort verbindet sich mit einer optischen wie physischen Leichtigkeit, darüber hinaus begeistert er mit einer souveränen Eleganz, die die Kultur und Geschichte des klassischen Thonet-Bugholzsessels in sich trägt.

Dessí hat in seinem Entwurf die freien Flächen zwischen den Bugholzelementen durch komfortable Polster ersetzt. Durch die einfache, intelligente Konstruktion lassen sich verschiedene Varianten, mit und ohne Armlehnen, gestalten. In Kombination mit einer großen Auswahl unterschiedlicher Bezugsmaterialien eröffnet sich dem Sitzmöbelprogramm so ein breites Einsatzfeld, das von Sophisticated Dining bis zum Executive Meeting reicht.

EN With its various versions, the 520 by Marco Dessí is the perfect chair, and not only for dining tables: high sitting comfort unites with a visual and physical lightness. It also fascinates with a confident elegance that carries the culture and history of the classic Thonet bentwood chair within.

In his design, Dessí replaced the empty spaces between the bentwood elements with comfortable upholstery. The simple and intelligent construction enables the design of various versions, with or without armrests. Combined with a large selection of cover materials, the chair range is suitable for a wide range of uses, from sophisticated dining to executive meetings.





520
MARCO DESSÍ
2020



MR 515

LUDWIG MIES VAN
DER ROHE

RE-SEEN BY STUDIO BESAU-MARGUERRE

2019



DE Die Wiederentdeckung eines vielseitigen Klassikers: Anlässlich des 100-jährigen Bauhaus-Jubiläums haben wir den runden Beistelltisch MR 515 von Ludwig Mies van der Rohe wieder aufgelegt. Die Originalversion gibt es als Re-Edition aus dem Thonet-Stahlrohrmöbel-Katalog von 1935 mit Stahlrohrgestell und Glasplatte.

Vermutlich ist dieser Tisch um 1928 im Kontext der ebenfalls von Mies van der Rohe entworfenen Häuser Esters und Lange in Krefeld entstanden.

EN The rediscovery of a versatile classic: at the occasion of the 100 years of Bauhaus anniversary, we have re-issued the round side table MR 515 by Ludwig Mies van der Rohe. The original version is available as a re-edition from the Thonet tubular steel furniture catalogue from 1935 with a tubular steel frame and glass tabletop.

This table was presumably created around 1928 in the context of the Esters and Lange Houses in Krefeld designed by Mies van der Rohe.

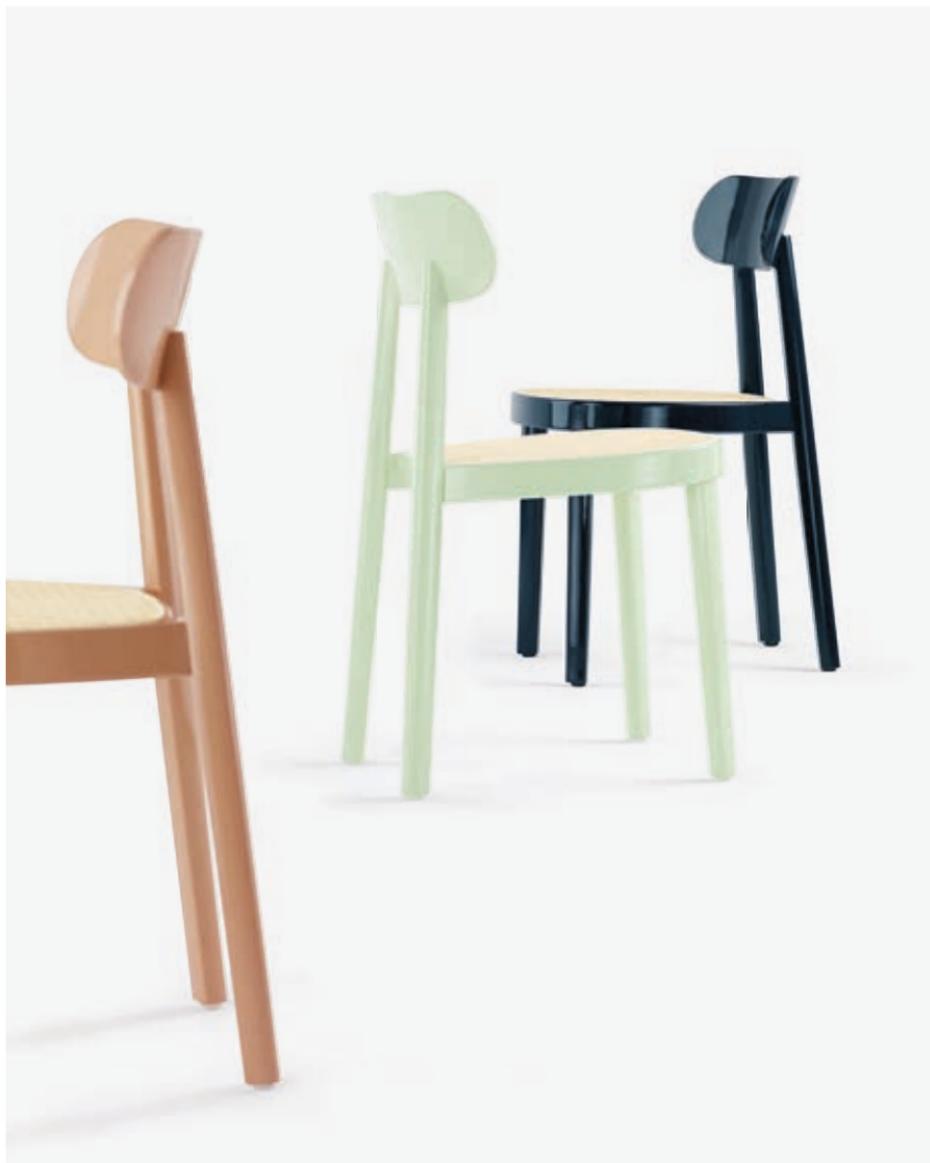


DE Minimalistisch und ehrlich, dabei elegant und filigran: Der 118 ist ein klassischer Holzstuhl, der an jedem Esstisch, in jedem Restaurant für subtile Eleganz sorgt.

Das Prinzip, einen Stuhl auf möglichst wenige Bestandteile zu reduzieren, wurde von Michael Thonet bereits Mitte des 19. Jahrhunderts eingeführt. Der Stuhl 118 ist eine Weiterentwicklung, welche das Erbe des Unternehmens bedenkt – und noch einen Schritt weiter geht.

EN Minimalistic and honest, at the same time elegant and filigree: chair 118 is a classic wooden chair that adds subtle elegance to any dining table or restaurant.

The principle of reducing a chair to the fewest elements possible was introduced by Michael Thonet in the mid-19th century. Chair 118 is a further development that considers the company's heritage and goes one step further.



118
SEBASTIAN HERKNER
2018

100 YEARS OF BAUHAUS

DE Form und Ästhetik von Stahlrohrmöbeln erscheinen uns heute selbstverständlich. Sie sind bekannte Meilensteine der Designgeschichte. Seit Langem beschäftigen sich Kunsthistoriker wie Materialforscher mit den Details der Entstehung dieser gestalterischen Innovation. Wann entstanden welche Entwürfe? Wie beeinflussten sich die ersten Gestalter der Stahlrohrmöbel gegenseitig?

EN Today, we take the form and aesthetics of tubular steel furniture for granted. They represent legendary milestones in design history. Art historians and materials scientists have been dealing with the details of the development of this design innovation for a long time. When were each of the particular designs created? How did the first tubular steel furniture designers influence each other?





NEW OBJECTIVITY

MARCEL
BREUER

MART
STAM

LUDWIG
MIES VAN
DER
ROHE





FROM
EXPERIMENT
TO
TUBULAR
STEEL
CLASSICS





S 32

MARCEL BREUER

1929/30 ARTISTIC COPYRIGHT MART STAM

DE Unter den Stahlrohrmöbeln ist der Freischwinger S 32 besonders vielseitig. Er ist in unterschiedlichen gestalterischen Welten zu Hause. Zur kompromisslos modernen Einrichtung passt er genauso wie zum vielseitigen Mix, der unterschiedlichen Epochen und Stilen nebeneinander Raum gibt. Der Freischwinger S 32 und die Variante S 64 mit Armlehnen sind die bekanntesten Stahlrohr-Klassiker.

Zu ihrer Popularität trägt die reizvolle Verbindung des Neuen mit dem Bewährten bei: Thonets Tradition in der Herstellung von Bugholzmöbeln mit charakteristischem Wiener Geflecht, in Kontrast zum revolutionären Einsatz von Stahlrohr. Sitz und Rückenlehne aus gebogenem Massivholz mit Rohrgeflecht verkörpern Tradition, das Gestell Gegenwart und Zukunft. Ihre Vielseitigkeit macht sie zu den bis heute meist verkauften Freischwingern.

EN Among the tubular steel furniture models, the cantilever chair S 32 is especially versatile. It is at home in various design worlds and fits in with uncompromisingly modern interior design as well as in a diversified mix that gives space to different epochs and styles. The cantilever chair S 32 and the version S 64 with armrests are the most famous tubular steel classics.

The appealing combination of new and old contribute to their popularity: Thonet's tradition in the production of bentwood furniture with characteristic Vienna wickerwork, in contrast with the revolutionary use of tubular steel. Seat and backrest made of bent solid wood with wickerwork represent tradition, and the frame represents the present and future. With their versatility, they became bestselling cantilever chairs and still are today.

A CLASSIC STARTS TO MOVE

DE Beim S 64 Atelier hat man an ein Konzept Breuers angeknüpft, dem unter anderem in dem historischen Thonet-Stahlrohrkatalog von 1935 andere Stahlrohrstühle mit einem Drehgestell zugeschrieben sind und bei denen das Design eines Freischwingers mit der Funktion eines Drehstuhls kombiniert worden war.

Begleitet hat diese Übersetzung der Schweizer Designer Christophe Marchand, der für Thonet bereits Stahlrohrmöbel entwickelt und sich der Aufgabe mit viel Sensibilität und Respekt vor der originalen Gestaltungsidee genähert hat.

EN The S 64 Atelier continues a concept of Breuer; in the historic Thonet tubular steel catalogue from 1935, other tubular steel chairs with a swivel frame that combined the design of a cantilever chair with the function of a swivel chair are attributed to him, among others.

The Swiss designer Christophe Marchand, who already developed tubular steel furniture for Thonet and approached the task with tremendous sensitivity and respect for the original design idea, accompanied this translation.



S 64 ATELIER

MARCEL BREUER

2019

RE-SEEN BY CHRISTOPHE MARCHAND



S 533

LUDWIG MIES
VAN DER ROHE
1927



DE Aus Technologie wird Möbel, aus einer markanten Erfindung wird ein eleganter Einrichtungsgegenstand. Ludwig Mies van der Rohe verlieh dem Freischwinger als erster ästhetische Leichtigkeit und bezog ihn mit schwingvollen Linien auf den Raum. Der S 533 gehört zu den ersten Freischwingern, zugleich definiert er mit seiner elegant gebogenen großen Kreisform des Stahlrohrs den Raum, der ihn umgibt.

Gezielte Beschränkung beim Einsatz der Materialien, Eleganz in der Linienführung und Transparenz in der Wirkung sind die charakteristischen Eigenschaften des S 533. Seinen besonderen Komfort verdankt er der Fähigkeit zum dauerelastischen Federn. Unterstreichen die meisten Entwürfe aus den 1920er-Jahren funktionale Aspekte durch Betonung von Schlichtheit, spürt man bei diesem Sessel die Handschrift des Architekten: Mies van der Rohes bewusst luxuriöser Entwurf kombiniert Funktionalität, Komfort und zeitlose Ästhetik.

EN Technology becomes furniture; a striking invention becomes an elegant interior design object. Ludwig Mies van der Rohe was the first to provide the cantilever chair with aesthetic lightness and to relate it to its environment with curved lines. The S 533 is one of the first cantilever chairs, and it defines the surrounding environment with its large, elegantly curved circular tubular steel form.

Targeted restriction with regard to the use of materials, elegance of lines, and transparency in its effect are the characteristics of S 533. It owes its exceptional comfort to its ability to constantly adjust to positions through flexing. While most designs from the early 1920s underscore functional aspects with an emphasis on simplicity, the architect's signature can be sensed in this armchair: Mies van der Rohe's intentionally luxurious design combines functionality, comfort and timeless aesthetics.

DE Kubische Form, klare Gestalt, feine Proportionen, schwingende Bewegung: Mit den evolutionär perfektionierten Freischwängern S 33 und S 34, die zu den ersten ihrer Art gehören, verbinden sich heute Zeitgeist und Traditionsbewusstsein. „Warum vier Beine, wenn zwei ausreichen“, schrieb der Künstler Kurt Schwitters 1927, als er die ersten Freischwinger der Möbelgeschichte erblickte. Die beiden Stühle S 33 und S 34 sorgten bei der 1927 eröffneten Werkbundaussstellung auf dem Weißenhof in Stuttgart für viel Aufsehen.

Bereits ab 1925 hatte Mart Stam mit dünnen Gasleitungsrohren experimentiert, deren Winkel er zunächst mit Flanschen verband, wie sie Klempner verwenden. Als Weiterentwicklung schuf Stam das Prinzip frei kragender Stühle, die nicht mehr auf vier Beinen ruhten – ein Konstruktionsprinzip, das in seiner formalen Zurückhaltung zu einem wichtigen Baustein in der Geschichte des modernen Möbeldesigns wurde.

EN The Cubic form, clear design, fine proportions, and flexing movement: The development of the perfected cantilever chairs S 33 and S 34, among the first of their kind, today combines zeitgeist and a sense of tradition. “Why four legs if two will suffice?”, wrote artist Kurt Schwitters in 1927 after seeing the first cantilever chairs in furniture history. The two chairs S 33 and S 34 caused a sensation at the Werkbund exhibit at the Weissenhof Estate in Stuttgart.

Starting in 1925, Mart Stam experimented with small diameter gas pipes, and at first he connected them with standard pipe fittings as used by plumbers. As a further development, Stam created cantilevered chairs that no longer stood on four legs, and it was a construction principle that became an important building block in the history of modern furniture design with its formal restraint.



S 34

MART STAM ARTISTIC COPYRIGHT MART STAM

1926



808 / 809
FORMSTELLE
2019



DE Mit dem Programm 808 hat das Münchner Designstudio Formstelle einen Lounge-Sessel entwickelt, der maximalen Komfort mit zahlreichen Möglichkeiten zur Individualisierung verbindet. Der Lounge-Sessel 808 spielt mit dem Kontrast zwischen schützender Hülle und Offenheit. In seiner Umgebung bietet er einen Ort des Rückzugs und der Ruhe. Seine charakteristische Anmutung entsteht durch eine konsequente Neuinterpretation des klassischen Ohrensessels – das obere Rückenteil erinnert an einen schützenden Kragen.

Der kompakte Lounge-Sessel 809 ist der „kleine Bruder“ des erfolgreichen Lounge-Sessels 808 und fungiert als Rückzugsort in kleineren Räumen sowie in der Gruppe, in Kombination mit dem größeren Sessel oder den niedrigen Beistelltischen 1808 und 1809. Das Programm wird durch einen Fußhocker abgerundet.

EN With the range 808, Munich based design studio Formstelle has created a lounge chair that combines maximum comfort with numerous possibilities for individualisation. The lounge chair 808 plays with the contrast between a protective shell and an inviting openness, creating a place of retreat and calm. Its distinctive appearance is created through a contemporary reinterpretation of the classic wing chair – the shape suggests an elegant cocoon.

The compact lounge chair 809 functions as a “small brother” of the successful lounge chair 808, and as a place of retreat in smaller rooms or in groups, and in combination with the larger chair or the low side tables 1808 and 1809. A footstool rounds off the range.

DE Stefan Diez hat ein Holzstuhl-Programm entworfen, das sich auf unser Bugholz-Erbe bezieht, es aber in ästhetischen und technologischen Kriterien transformiert. Gebogene Stuhlbeine und Armlehnen laufen in einem „Knoten“ zusammen und sind von unten in die körpergerecht geformte Sitzfläche eingelassen.

Mit seinem spannenden Kontrast zwischen den elegant geschwungenen Holz-Elementen und den ausgeprägten Polstern vermittelt das Programm Komfort und bietet ihn auch: Es schreibt keine bestimmte Sitzposition vor und die organisch geformte Rückenlehne federt angenehm nach.

EN Stefan Diez has designed a wooden chair program that relates to our bentwood heritage but transformed it by aesthetical and technological criteria. Bent chair legs and armrests merge in a „knot“ and are embedded from underneath in the ergonomically shaped seat.

With a suspenseful contrast between the elegantly curved wooden elements and the striking upholstery the program communicates and also offers comfort: it does not prescribe a specific seating position, and the organically shaped backrest is comfortably flexing.



404

STEFAN DIEZ

2007



IMPRINT

Photos: Hartig & Thiel, Constantin Meyer,
Achim Hatzius

Concept, layout:
Lamb Office, Clara Huber

Text: Thonet GmbH,
Claudia Neumann Communication GmbH

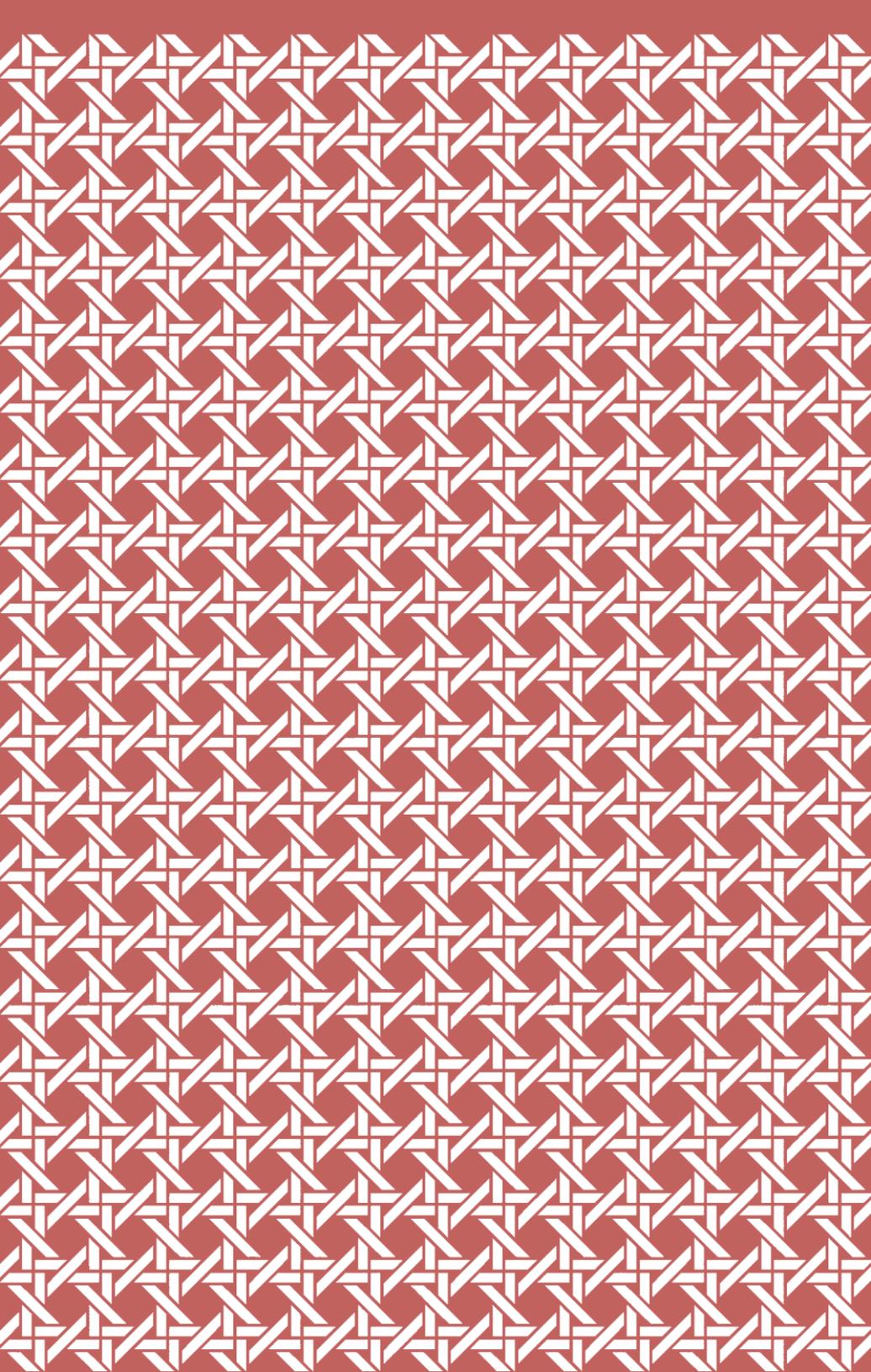
Translation: SATS Translation Services

200
YEARS
OF
DESIGN
ICONS

REDUCTION TO THE ESSENTIALS

THONET GMBH
MICHAEL-THONET-STRASSE 1
35066 FRANKENBERG/EDER
DEUTSCHLAND/GERMANY

INFO@THONET.DE
WWW.THONET.DE



CAFÉ

THONET